

Moledo de } 1790  
San Carlos. }

Observaciones.

Sobre los efectos de la licuta en la  
curacion de varias enfermedades. p.  
Dr. Ramon Sarasi. 21 Octubre

Censura

por Dr. Agustin Suieta h. de Nov. 20.



87. In A. n.º 1  
N.º 70 y 71

N.º 17.

BH MSS 912(33)

1770  
1770

Chancery

John of the County of ...  
in the County of ...  
in the County of ...

John

John of the County of ...



Lérida en 21 de Octubre de 1790.

N.º 70.

87 1/2 - A = 1

# Memoria

sobre los efectos & la curación contra  
diferentes enfermedades,  
presentada por

D.º Ramon Sarras, Catedrático, &c.



Faint, illegible text at the top of the page, possibly bleed-through from the reverse side.

Faint, illegible text in the upper middle section of the page.

Faint, illegible text in the middle section of the page.

Faint, illegible text in the lower middle section of the page.





Memoria sobre los efectos de la  
cicuta contra diferentes  
Enfermedades.

El camino seguro y M.<sup>o</sup> para poder juzgar de la utilidad de los remedios es el de la observacion, esta sera mi norte en este breve relato, y en primer lugar la de A. A. Fide dignos quienes trabajaron á proposito con el fin de cerciorarse de la virtud de la cicuta, y en el segundo algunas observaciones mia sacadas de las oportunas de mi practica que concurren en mi diario: á todo lo qual se dexan las reflexiones que me han parecido mas conducentes para colocar la cicuta en el lugar que le corresponde.

Observaciones.

El Sr. Juan Nutty Medico en Dublin asegura que la cicuta en las escrofulas obra como atenuante, discutiente y resolutive; pero que no todas curaron constantemente por que dice algunas sanaron permaneciendo asi despues de haber pasado muchas estaciones; otras renacieron, especialmente en las primaveras. No la considera de igual eficacia contra los afectos cancerosos, por que no vio ningun cancer curado enteramente, pero si retardar sus progresos ya fueren ocultos ó manifestos, disminuia el tumor, alivia el dolor, finalmente corrugia el pus de coloro fetido en humor de mejor qualidad. Este A. imparcial publica en su memoria la feliz curacion que logro con la cicuta su amigo Cleghorn Profesor de Anatomia en el Colegio de la Trinidad de Dublin de un cancer abierto, situado en la parte superior del esternon, en el espacio de cerca de un año.

En las ulceras malignas y corrosivas es a veces eficaz este remedio. Samuel Crook en Dublin logro exterminar una ulcera de esta especie: se extendia desde el parpado inferior hasta mas alla del angulo de la boca correspondiente; el material sanioso fetido y de mal color, en todo se parecia á una ulcera cancerosa; el mismo sujeto tenia otra ulcera en la frente que havia corrido ya hasta el hueso frontal; con la cicuta desde corta cantidad que fue aumentando por dias hasta quatro dragmas que las tomaba el enfermo en las 24. horas, se vio curado desde el dia 17. de octubre de 1760. hasta el 23.

de Junio del año siguiente. En otro enfame cuyo labio superior de la  
voca, y cartilago de la nariz quedaban considerados por una ulcera, se vio  
dominada y cicatrizada con el uso del zumo de la cicuta, desde poca can-  
tidad á la de dos cucharadas regulares se le por día. No se lee en quan-  
to tiempo en la memoria en que se refiere pertenecen este caso á Red-  
mon Boate Cirujano en Dublin.

El Sr. Bocherzell quiso también constituirse juez con su propia  
observación de la extensión, y eficacia de la cicuta en la Medicina,  
por lo que mira contra los cánceres dice lo mismo que el Dr. Nutt-  
y que el específico contra estos queda aun en los confines de la espe-  
ranza: En los tumores grandes rara vez correspondió á sus deseos, al-  
gunos escrofulosos son curados con mas facilidad especialmente  
si atacan á los adultos: Este sabio Médico emprendió con la cicuta  
restablecer la salud de un sujeto que padecía bostones en la cara, los  
bastante duros al tacto, algunos supuraban con lentitud pero con  
dolor muy fuerte, y qual<sup>te</sup> tenía humores ~~ácidos~~ <sup>ácidos</sup> matoros en toda la cavidad  
logó exterminar los, habiéndolo tentado inútilmente con otros muchos  
remedios, con solo el uso de la cicuta.

Se le presentó un hombre recién venido de America que padecía un  
dolor cerca del antrum Highmerianum el qual aumentaba á tal  
punto que no lo podía tolerar haviase hecho visitas de antes por fa-  
cultativos habiéndose usado algunos abisivos mediante opia-  
dos, mercuriales, antimoniales, alterantes, quina, baños de agua dulce  
tibia, y ya fría y de agua del mar; sacaronle tambien algunos dien-  
tes, y con todo eso el dolor jamás cedió enteramente; en ciertas ocasiones  
los dolores se exasperaban en el espacio de una hora, espitándose con-  
tracciones espasmódicas de los musculos de la cara y cuello, aketan-  
do al mismo tiempo todo el cuerpo: Este pobre fue curado con el  
uso de la cicuta, y quales se cesos beneficios nos cuenta el citado  
Bocherzell con el auxilio de la cicuta en otros casos semejantes,  
la misma suena tubo el dolor crónico reumático que se extendia  
desde la mitad del biceps braquial siguiendo por el lado inter-  
no y remataba á la muñeca; la parte no estaba inchada, du-  
ra ni al tacto se distinguia mutacion alguna sensible. Los mercu-  
riales, los alterantes, los decoctos de leños, la quina en varias formu-  
las, los antimoniales, y los opíados por ineficaces se abandonaron  
La cicuta en <sup>15</sup> días disminuyó el dolor, finalmente le exterminó  
enteramente.

Una mujer casada de edad de 36 años sobre poco mas ó menos, desde

mucho tiempo enfeama, sujeta á la tos, sudores hechos, todo su-  
gido de pequeñas vomicas que de tanto en tanto arrojaba por  
esputo: en cierta ocasion haviéndose formado mucho mayor sa-  
lis por esputo mayor copia de humor purulento: á una salta con  
el pulso pequeño, perdida de apetito, y las fuerzas se abatióron:  
se la trató con expectorantes, demulcentes, atemperantes, amenudo,  
con anodinos en pequeñas doses, pero sin abisio; y ental apachu-  
ra se resolvió dar de mano con leve decoccion de quina machada:  
dos con el electix vitriolis, y anodinos: todo esto y mucho más tri-  
visió al intento. Entonce el Dr. Focherget se valió del extracto de  
cicuta con la inctura de assa, la enfeama salio fuera de Lon-  
dres á seguir este nuevo plan, del qual recibio un abisio gradua-  
do desde que lo empezó, hasta <sup>que</sup> finalmente se restableció enteramte.

William Farr Medico del Hospital Genl de Plimout con-  
viene con los que acabo de citar en la virtud restitutiva, di-  
cuciente, y atenuante de la cicuta, y lo confirma con un  
caso entre otros que se le presentaron, de un sujeto muy dema-  
crado, y debil, atacado de los asciti, anasarca, y tencianas:  
la asciti por su grande volumen pidió la puncion, la qual  
haviéndose verificado dejó salir una copia grande de agua,  
y fue medio con que se descubrieron dos tumores, uno en  
el vaso, y otro en el higado: quedaron en esta ocasion  
las fuerzas tan abatidas, que con vino, y otros cordiales se  
iban sosteniendo como se podía: el enfermo tomó para tan-  
tos males los desobstruyentes, y los catarticos sin efecto: luego  
los anodinos y corroborantes de quienes recibio algun abisio,  
principalmente por lo que era relativo á la tos, y al esputo: las  
tencianas continuaron como siempre, cuya extirpacion  
no se atrevió intentar con la quina, visto el estado de los tumores,  
por cuyo motivo substituyeron á otros remedios celebrados en  
tales circunstancias: pero las tencianas quedaron en su estado.  
Finalmente tomó la cicuta, se fomentó el vientre con su decocto, y  
se le aplicó el emplastro de cicuta con amonaco: entre sema-  
nas la tenciana quedó vencida, entre meses los tumores curados  
asi que los dolores vivos que la acompañaban.

William Farr experimentó buenos efectos de la cicuta contra  
los tumores escrofulosos; y dice que muchas veces obra en menor  
cantidad de la que se requiere para curar otras enfermedades. Con

Lo que mira a canceres dice lo mismo que Ruffi, y Kothergeth.

El Dr. Nicolson vió quasi enteram<sup>te</sup> curado el cancer de una mujer de edad de cerca 44. años con la cicuta, y Lanahonia <sup>la</sup> <sup>partida</sup> en cataplasma, inyectando primeram<sup>te</sup> la ulcera con la decocción fuerte de la primera: no se pudo ver el termino de la curación por haberse muerto antes la enferma accidentalmente. Obtuvo este A. como otros los buenos efectos de la cicuta en los tumores indolentes del cuello; uno de ellos se ulceró y daba sospechas de alguna afcción cancerosa, sin embargo con la cicuta se extirminó.

El Dr. Douglas nos presenta algunas observaciones de la eficacia de esta planta en ulcerez de mala calidad, y en úlcerez del pecho; curó con ella una ulcera corrosiva de la cara, un escirro del pecho, y una glandula endurecida del cuello: adviniendo q<sup>e</sup> una mujer tomando la cicuta tubo un ataque de gota regular da.

David Clark vió bajar la gota á los pies siendo inrequitada sino me engañó en dos sujetos diferentes.

### Observaciones propias.

Dia 2. de mayo de 1787. se me presentó D. F. Guardia, de Corp<sup>u</sup> su edad 26. años temperamento irritable, y de imaginación vivísima; veía del ojo izquierdo desde que padeció la viruela, muy poco, y dos años antes de la fecha adquirió una gonorrea venerea que fluyó por el espacio de dos meses; el ojo derecho se desmejoró tambien y quedó tan corto de vista que apenas conocia á sus amigos á un<sup>a</sup> corta distancia; si fijaba los ojos para leer algun libro veia las lineas como en direccion repentina, y con movimiento, algunas letras como rasgadas la p. por exemplo quedaba á la vez sin cola, y todo era matiso porque si al principio que empezaba á leer conocia las letras á poco rato se le desconocian porque la p. le parecia una o. la o. una v. <sup>v.</sup>

Sentia al mismo tiempo la cadera pesada por la noche, la frente, parpados, y ojos se le cargaban algunas, aunque pude sospechar por lo que tengo dho, y por unas llagas que padeció en otro tiempo en el prepucio, no quise resolver que la indisposición de los ojos fuese venerea, respecto que se le imitaron un dia de sol muy claro, siendo á la casa con el difunto Carlos Texeno; mayoram<sup>te</sup> acordandome que un pariente tubo sobre poco mas ó menos la misma enfermedad por haver corrido teniendo al lado del ojo izquierdo unas veces, otras al derecho una cortina blanca de balcon adonde pegaba el sol. Lo cierto fue, que hasta que tomó por el espacio de cerca de tres meses la cicuta no havia apocibido el alivio de los ojos que se buscaba, aunque las otras incomodidades se haviam curado. El mismo Guardia está



viviendo en el día bueno con buena vista, muy grueso y alegre.

Un Capellan de 48 años de edad su temperamento aunque algo variable participaba de flemático: á los 36 años se resalta de alguna pesadumbre quedó muy triste e inapetente; apoco tiempo se presentaron señales de obstrucciones, cierto miedo le acometió de algunas cosas que no tenía de antes, ya no podía aguantar las desgracias de otros por que se las apropiaba como regularmente hacen los hipochondriacos. Por la noche le entraba el orador de la muerte, no podía dormir, y le pasaba por la imaginación impulsos no de hombre de mucho juicio, se le fijó un dolor en la dos regiones iliacas algunas veces se extendía hasta el dorso; el vientre pesoso. En esta situación no perdonó diligencia alguna de su parte para disminuir la fantaría; hacia ejercicios apie y acavallo, trabajaba en una huerta algunos ratos, se empleaba á casa, tomó aguas minerales y todos los remedios que el Médico de su lugar le aconsejaba. En 1787 por el mes de Agosto empezó á tomar la cicuta con un grano de calomelanos, se fue aumentando la dosis hasta 70 granos de la primera, quedando el segundo siempre en el grano. En el mes de enero recuperó su cavera la primera regular, la imaginativa se reguló, los dolores se curaron y quedó su vientre ligero; quedamos que botaría á tomar la cicuta y aunque no se ha efectuado queda tan mejorado que solamente siente alguna mutación quando el tiempo se descompone, y si el vino, ó alguna desmejoría en lo total.

Cierto Capitan retirado en esta Plaza, temperamento <sup>+beliso.</sup> sanguíneo, sujeto á herpes en la cara, en el tiempo en que le salieron mejor empezó á ver moscas, y átomos que le pasaban delante los ojos, eran mas en numero, y mayores en medio del día que por la mañana y al anochece: tomó la cicuta en los mismos términos que el Capellan, y á los tres meses quedó perfecto de la vista quando antes apenas podía leer: en el día, y desde el uso de esta planta ha engordado bastante.

Dono Capellan Ereniente de cura de edad de 46 años, sujeto á ronqueras, catarros, y destilaciones, fácilmente se excitaba la tos por lo regular seca: el invierno próximo pasado despues de un mes y medio de toser, quedó muy roncoco con tos molesta, calentura errática, sudaba en abundancia, y en lo general su constitución se desmejoró mucho; obedió que los hipochondrios le abultaban mas de lo regular con algun leparancia que la tos, y el humor salía del hígado: tomó aperitivos, y algunos purgantes sin quasi beneficio alguno, usó finalmte de la cicuta

ta, y quedó en dos meses muy mejorado, lo dejó por su capricho, volvió la humefacción, y la tos á levantar cabeza: tomó otras la cicuta por mas tiempo y en mayor cantidad, quedó curado, y muy nutrido, hace dos meses que no le he visto, ni se nada del estado actual de su salud &c.

## Reflexiones.

Antes de haver leído la opinion del Dr. Storck en su original, tenia la misma preocupacion como quasi todo <sup>los</sup> Medico, que se piensan de conclusiones <sup>ten</sup> y que no tenian otra instruccion de la cicuta que por retraso de exudacion de alguna cita; pero habiendo reflexionado con alguna madurez lo que aquel sabio anunció al Publico, puedo decir con verdad que habló como Phacel: lo esperimentado, y que en estos ultimos tiempos se han verificado los mismos hechos aunque menos frequentes respecto á los canceres; pero en lo que no cabe duda, es la utilidad tan grande que se ha sacado de: pues que se puso en uso este remedio, como se puede colegir de las observaciones arriba referidas: por que hemos visto que calma los dolores cancerosos, los anormales, cuya ulceras corrosivas, las escrofulas, sciarras, algun cancer manifestado, espartos de la retina, de la cara, hace bajar la gota; quando no cura los canceres retrasa sus progresos, dulcifica la materia corrosiva que devora los pobres pacientes, retiene los tuberculos, y cree Hocherquet que se puede sacar grande provecho en los <sup>ver</sup> pectus escrofulosos delicados que son de la clase de aquellos que suelen terminarse en afeciones hecicas. En fin á mayor llega la virtud de la cicuta como podria hacer ver con observaciones fide-dignas, si no temiera exceder los límites del discurso que por ordenanza debe ser breve: pero creo que solamente seria añadir fuerza al concepto que de ella se debe formar, es á saber que es calmante, sedante, resolutive, discutiente, atenuante, edulcorante, y en tal grado que los otros remedios exotics conocidos por anodinos, discutientes, <sup>siempre</sup> y dejaron la enfermedad intacta; no quiero decir que sea mas calmante que el opio, pero afirmo que en algunos casos de enfermedades cronicas acompañadas de dolor, quando regularmente el opio alivia por horas solamente, la cicuta alivia, y cura radicalmente. Como las enfermedades lentas, y duraderas exigen una cura graduada, y por largo tiempo, y como la cicuta obra tan lentamente como sabe todo facultativo racional, siendo al mismo tiempo resolutive &c. es ella un remedio excelente, y superior en muchos casos á todo remedio conocido hasta se aquí. De que procedera pues el abandono de esta hierba en estos ultimos tiempos, pues que de ella se habla en la mayor parte de las juntas Medicas como cosa exagerada del Autor que la puso en boga, tratandolo

se ineficaz, y dejándola en los campos como cosa inútil, y se acuerdan de ella solamente por su famoso emplastro de cicuta. Caso hallásemos la razón en las reflexiones siguientes.

1.<sup>a</sup> Con que los mar la tienen miedo por sea ella un veneno, y en esto hacen bien todos aquellos que visitan por rutina; pero también quisiera tubiesen el mismo respeto al opio, al sublimado corrosivo, al tartaro emetico, al azucar de saturno, al extracto del mismo <sup>ya</sup> ~~ya~~ remedio muy respetables que han hecho un bien inestimable gobernados por hombres inteligentes; al paso que en manos de aquellos han obrado muchas veces como poderosos venenos. Algun caso podría referirse en confirmación de esta verdad, sino temiera acreditarme de vengativo. El Sr. Stock y otros aseguran que <sup>ya</sup> ~~ya~~ la cicuta dada como remedio, rarisima vez á resultado mal, quando no haya curado la enfermedad; por que todo se precase aien que sea veneno con el método de administrarla.

2.<sup>a</sup> La poca precaución en escoger el tiempo en que la cicuta tiene todo su poder que es quando las ojas empiezan á amarcharse, y quando las semillas manifiestan sus rudimentos bien caracterizados, y que la planta toma algun color amarillo.

3.<sup>a</sup> Con el modo de sacar el extracto: algunos Pharmaceuticos han puesto á cocer la planta machacada, y la han desvirtuada dándole <sup>en muy poco</sup> ~~mucho tiempo~~, como lo he visto por mis propios ojos, de suerte que al ultimo formaba el mismo herboso, y ampollar de aire como se suele ver quando cuere un plato de arroz.

4.<sup>a</sup> Con la vana crehencia de que la cicuta sola, se hace el milagro, haviendo corrido la fama que ella era el específico contra escurros, y canceres. En primer lugar el Sr. Stock expresamente dice: ego interim nullam ejus virtutem specificam assero, sed ad regulas formandas mutuum bonorum medicorum operum respectu: en segundo el mismo A. habla: muchas veces se manifiestan síntomas que no son propios de la enfermedad, y por lo mismo es necesario añadir otros remedios: los espasmos, y convulsiones piden nervinos, y antihistéricos, si los dolores son vehementes convienen los paregoricos, si la calentura es grande el pulso elevado los refrigerantes, y nitrosos, y quando la corrupción es grande, ó quando se complican calenturas intermitentes la quina se debe suministrar: algunas veces conviene purgar, ó sea sangrar, aplicar fuentes, y sedales, haviendo demasado flujo de humores: finalmente se suspende su uso quando los síntomas mas urgentes lo estigen.

Quantos mal fundados estan pues aquellos que se creen astos para emprender el remedio curativo sabiendo por via de preparación purgar, sangrar, y dar los demulcentes, y quantas curaciones felices se han dejado de ver, viendo

que sola no curaba, y que apenas se su administracion sacar la cavera otros  
síntomas, que unos lo atribuyen al remedio, y otros á la enfermedad aumentada,  
como si el que padece v.g. un cancer no pudiese tener otro acha que que no sea  
indicante de la cicuta sino de otro remedio sea el que fiere.

Dejara de ser remedio heroico nuestra planta, porque alguna ó muchas veces  
necesita de ayuda de otros? no tenor, porque ningún remedio tenemos tan  
poderoso, que por si tiene todas las intenciones, ni cura todos los males  
por quienes lo ganaron la fama. el opio es grande remedio contra dolores, y  
espasmos, y espasmos, los cura todos, y darán siempre solo, y siempre que hai do-  
lor, á espasmo? el que este por la afirmativa. Esas enemigo de la especie  
humana.

La yquina que está en boga, y tenida por eficaz contra las calenturas intermiten-  
tes, remitentes, nerviosas simples, contagio, y putridas, contra la gangrena;  
en general contra las enfermedades nerviosas, y desibilidad esencial, necesita  
el concurso de otros remedios, así desemos mezclar con ella segun las circun-  
stancias el opio, el alcanfor, los anodinos, los purgantes, la leche, los  
ácidos &c.

Los emeticos solos son ineficaces, sino atendemos á ciertos particulares que  
pueden asociarse con otras drogas; mandamos la ipecacuana con el opio,  
con la asa fetida, con vino, con cordiales, purgantes; por que en la practica  
ocurre ámas de evacuar por la boca, y sacudir el estomago, por medio  
de los emeticos en quienes necesitamos purgar, anodinar, mover las orinas,  
dar fuerzas &c. lo que faltaba con sola la administracion de los emeti-  
cos.

5.<sup>a</sup> Por la falta de conocimientos verdaderos necesarios para la eleccion de  
este ó aquel remedio, segun lo pide la indicacion; y de aquí se origina el aban-  
donar la cura quando no se sabe combinar; tiene poco adelantado el fa-  
ci ó no hai cancer oculto y manifesto, pero no es tan facil penetrar las  
complicaciones, que son peyorativas de practicos fundados en la experien-  
cia, y la razon.

6.<sup>a</sup> Por el miedo que tienen muchos en aumentar sudor hasta el punto que se  
requiere; aunque la cantidad sea incierta consiener muchos practicos que se  
debe aumentar desde dos, tres, quatro granos hasta que se obtienen señales  
de afectar el todo ó alguna de las partes del cuerpo que se conoce con los ven-  
rigos movimientos de ojos, y temblores de cuerpo.

7.<sup>a</sup> Por el abuso que hai de dar la cicuta sea en la dosis que fiere por la maña-  
na en ayunas, haciendo manifestado la experiencia que el modo mejor es  
dividirla en tres tomas, una por la mañana otra una ó dos horas antes  
de comer, y la misma distancia antes de cenar, y qualquiera que en esta ho-  
ra la reciven mejor los enfermos; por cuyo motivo la toma correspon-

diente deve ser mayor.

Aora pues discurre cada uno, todos los que han dado la cicuta, si han logrado  
la ~~cicuta~~ en su sazón, su extracto hecho con método, y como deve estar, y si to-  
dos han sido habiles para atender los particulares que pudieron ocurrir,  
ya de parte de la enfermedad, ya de la complexión, para saber convida  
misma cicuta con otros remedios, como lo han hecho los mas que hablan  
bien de ella: los quales son conforme en la virtud de la cicuta para los casos  
que acabamos de señalar, y que por no concurrir todas las circunstancias  
para la verdadera administración que estan fundadas en lo que se aca-  
ba de decir ha dejado ser eficaz muchas veces, y á caído en el olvido  
es suerte que ni en los remedios aunque venidos en manos de la  
naturaleza



Madrid 21. de Jun de 1790

Ramon de Ruiz

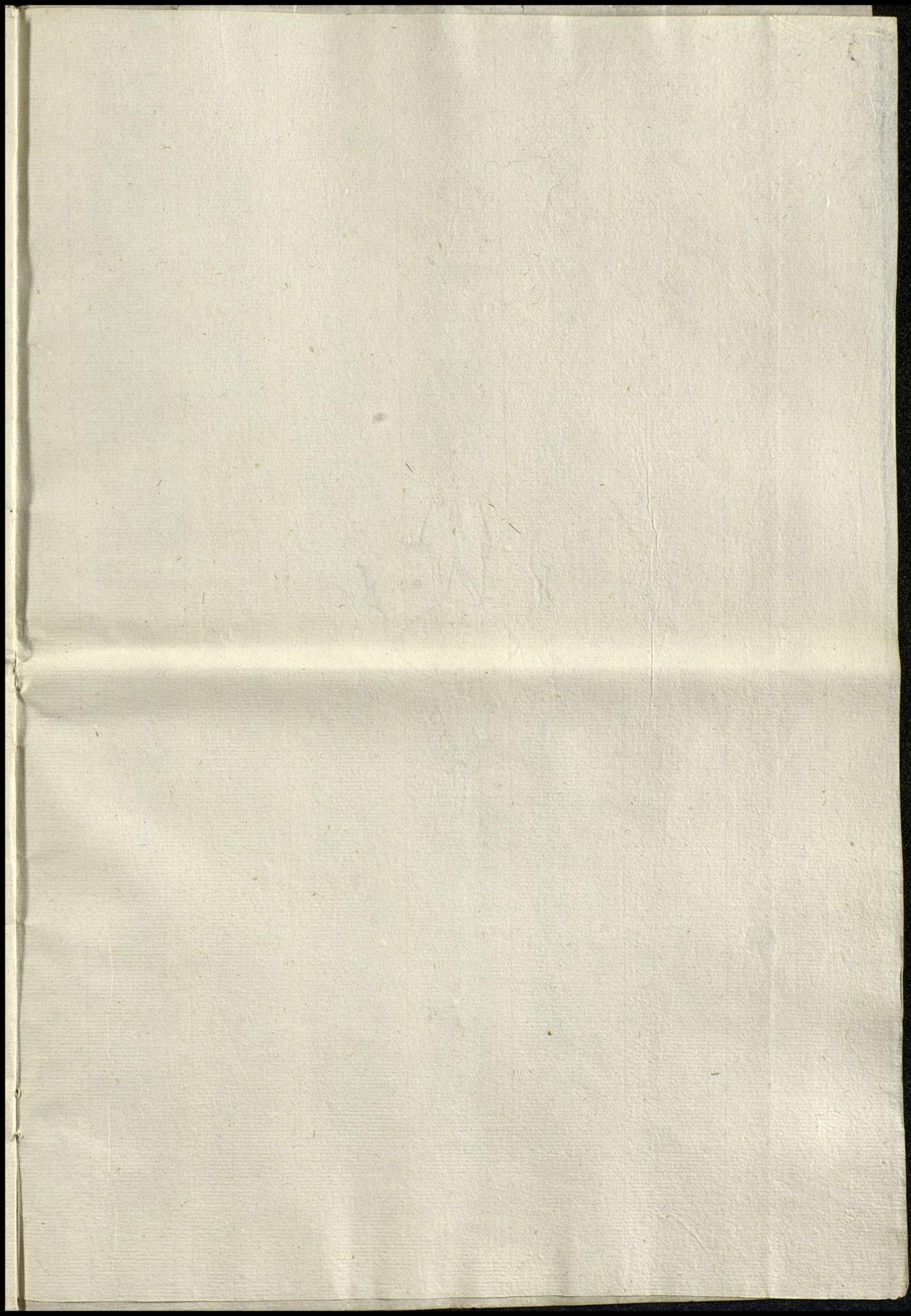
*[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*

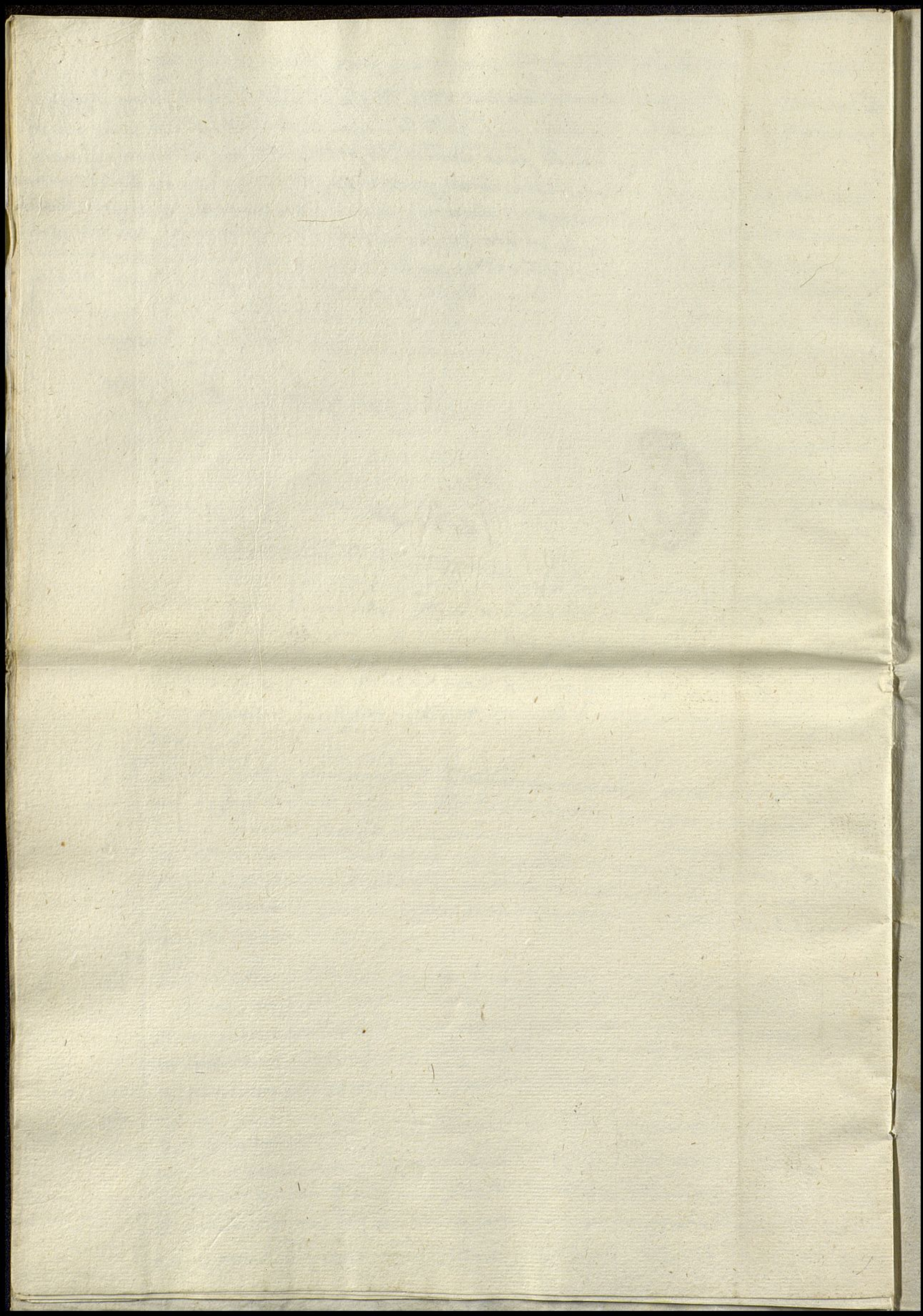
*[Faint, illegible handwriting, possibly a date or reference number.]*



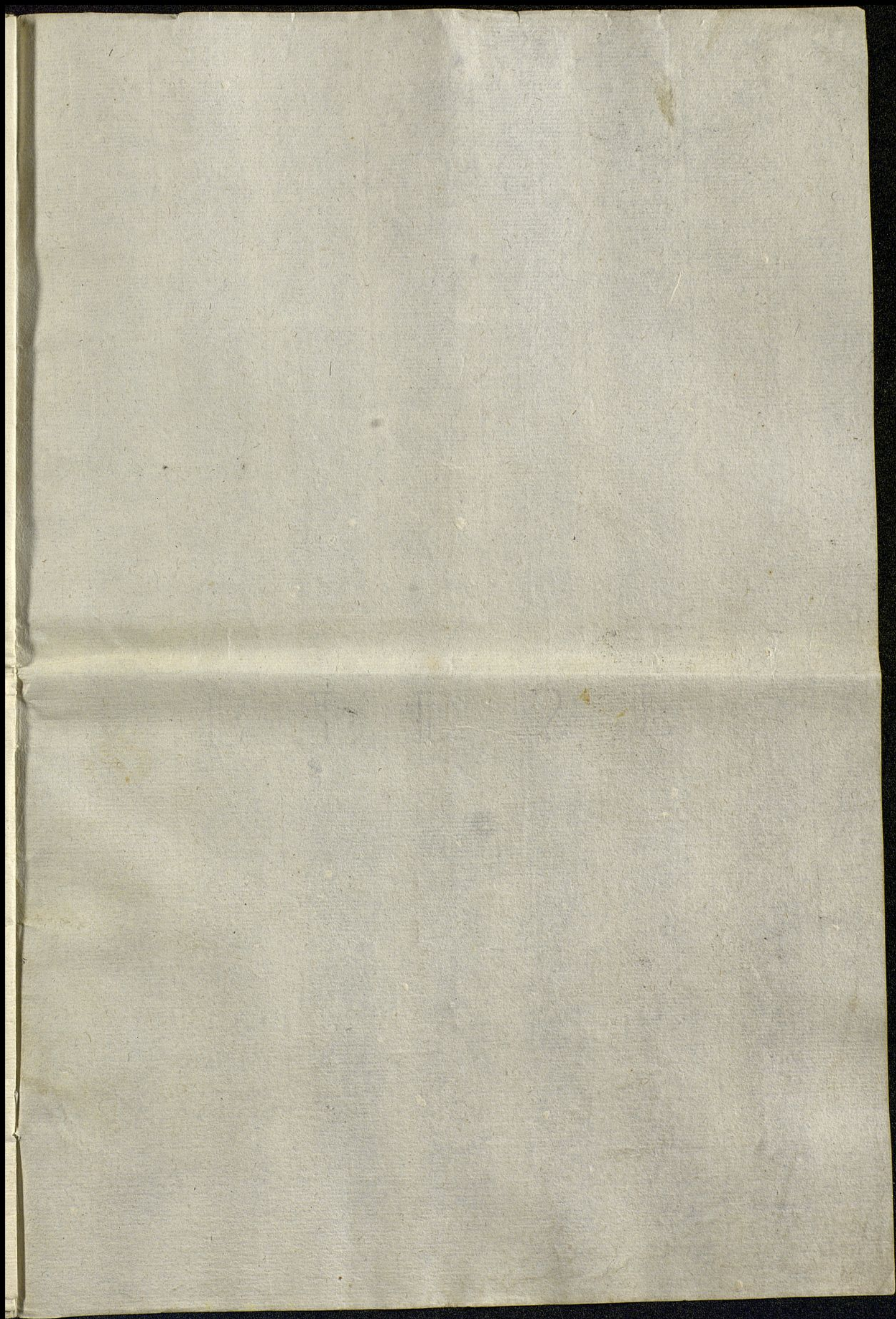
*[Faint, illegible handwriting, possibly a signature or name.]*

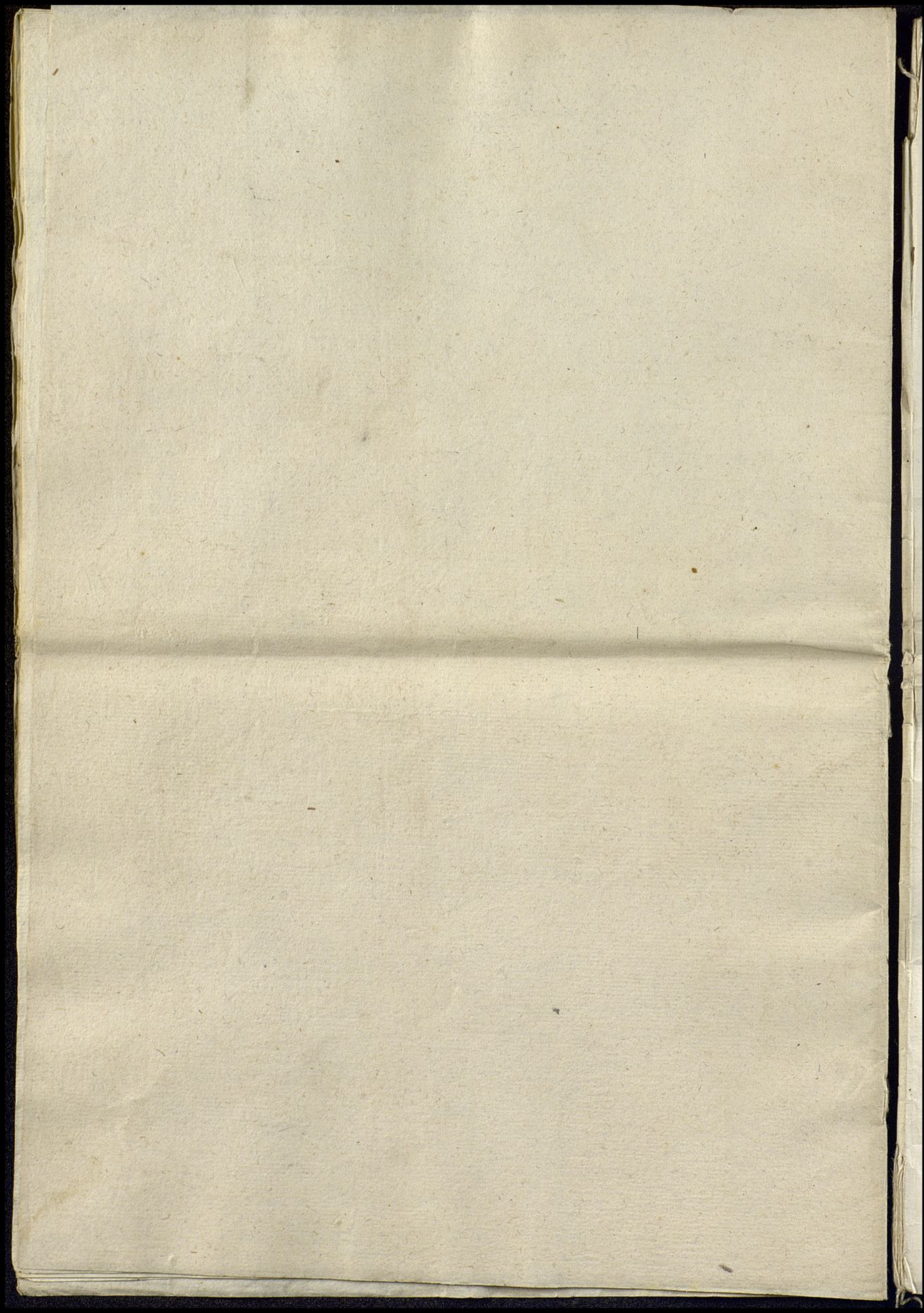
*[Extremely faint, illegible handwriting covering the lower half of the page, likely bleed-through.]*











Censura leida en A <sup>t</sup> el Noviembre de 1790.

N.º 71.

87 - A - v. 1

# Resúmen y Censura

de la

Memoria sobre los efectos de la Ciuita contra

diferentes enfermedades, presentada por

D.<sup>m</sup> Ramon Sarris:

que leio

D.<sup>m</sup> Agustín Givista.

Government of Connecticut

to the

Honorable Senate of the State of Connecticut

in relation to the petition of the

Commissioners of the

State

for the purpose of



En la Memoria sobre los efectos de la cicuta contra diferentes enfermedades, leída por el Profesor D.<sup>n</sup> Ramon Sarais, se trata de colocar esta planta en uno de los mas distinguidos lugares de la materia medica, de hacerla respetar como una de las <sup>mas</sup> benéficas á la naturaleza humana, en una palabra, de persuadir á los Facultativos á que se sirvan de ella como de un remedio heroico. El objeto es de muchísimo interés para la humanidad y para la Medicina, y debe por <sup>lo</sup> mismo llamar toda nuestra atención el exámen de las pruebas que se alegan, á fin de que se les de el justo valor que puedan merecer.

Siento no hallar <sup>algun</sup> ~~me~~ todas las luces que juzgo necesarias para el desempeño de tan importante exámen, y siento tambien no haver podido emplear en el mas tiempo del coto que me han permitido las muchas ocupaciones de que me veo rodeado por estos motivos habria sido para mi de maior satisfaccion, y sin duda de maior utilidad para la instruccion de los Discipulos, que huviese cargado con el citado exámen otro Profesor mas ilustrado y libre, el qual huviese llenado todas las ideas que yo me considero incapaz de llenar. Pero ya que no logro esta satisfaccion, ~~ya que siento~~ que sufro el sentimiento de que los Discipulos no saquen toda la instruccion deseada, logro á lo menos el gusto de ser obsequioso á las disposiciones del Director de ~~la~~ nuestra asamblea.

El Autor, para probar lo que intenta, se vale de observaciones, asi agenas, como propias, y de las reflexiones que se han parecido conducentes. Reutz, Oleghorn, Cook, Boate, Tshengell, Farr, Nichon, Douglas, y Clerk son los prácticos á quienes pertenecen aquellas observaciones, de las quales van expresadas sucintamente como en n.<sup>o</sup> de diez, y se insinuan otras: de ellas resulta un cierto convenio

en que la cicuta posee una virtud resolutive, disuolvente y atenuante, habiendose curado con su uso escrofulas, escirros, cánceres, úlceras malignas y corrosivas, dolores, vomitas, ~~del~~ tumores del hígado, <sup>off</sup> base acompañada de tos, ascitis, anasarca y tercianas.

Las reflexiones propias del *et.* se reducen á quatro. La primera recae sobre una debilidad del ojo derecho de un sujeto joven é inevitable, de la qual resultaba ver las líneas & un libro como en direccion serpentina y con movimiento, y las letras raras, la *p* por exemplo sin cola y como la *o*, la *o* como la *u*, &c. Este mal iba acompañado de peso en la cabeza por la noche, á cuyo tiempo se le cansaban la frente, parpados y ojos. El enfermo no percibió el alivio á su mal hasta que tomó por espacio de cerca tres meses la cicuta.

La 2<sup>a</sup> observacion es de un Capellan de 48 años, que habiendose apesadumbrado, quedó triste, inapetente, con señales de obstrucciones, medroso, y sensible á las desgracias ajenas, que miraba como propias: de noche estaba desvelado, le entraba el horror á la muerte, y le pasaban por la imaginacion impulsos de hombre de poco juicio: sentia un dolor fijo en las regiones iliacas, que á veces se extendia hasta el dorso: y el vientre estava perezoso. Practicó varias diligencias para distraer la fantasia: se exercitó á cavallo, y á pie de varias maneras; tomó diversos remedios y aguas minerales; pero todo inutilmente. Desde *Jho* de 87 hasta Enero de 88, tomó la cicuta con un grano de los calomelanos, continuando siempre en la misma cantidad de estos, y aumentando gradualmente la de la cicuta hasta 70 gr.: con este remedio la cabeza recuperó su firmeza, la imaginativa se reguló, los dolores se curaron, y su vientre quedó ligero. No ha tomado mas remedio, y no obstante en el dia queda tan mejorado, que solamente siente alguna mutacion qdo el tiempo se descompone.

Un capitán retirado, (de que deduzgo que sería viejo) bilioso, y con herpes en la cara, al tiempo que estas le salieron mejor, empezó á parecerle que veía moras y átomos que le pasaban delante los ojos, los quales se le figuraban maiores y en mas numero al medio dia. Esta debilidad de ojos se curó perfectamente en tres meses, tomando la cicuta del modo que queda dicho del Capellan. A esto se reduce la observación 3<sup>a</sup>.

La 4<sup>a</sup> se hizo en un Capellan de 36 años, sujeto á ronqueras, Constipadas, destilaciones, y tozes secas: en el invierno pasado le duraron mes y medio la toz, sobrevino ronquera, calentura eructil, y sudores copiosos, con lo que quedó muy mejorada su constitucion: tenia los hipocondrios algo abultados, dolor<sup>oso</sup> y con opresion: parecia que la toz y el esputo que con ella arrancaba, le salian del hígado. Los aperitivos y purgantes que usó apenas le aliviaron. Tomó <sup>1<sup>o</sup></sup> meses seguidos la cicuta, y quedó muy mejorado. Haviendola abandonado por capricho, reverdeció el mal: La tomó de nuevo por mas tiempo y en maior cantidad; y esto le dió <sup>una</sup> salud perfecta.

En las reflexiones el Sr. preténide asegurar ser verdad que Stork habló de la cicuta como un Práctico experimentado, y que en estas ultimas tiempos se han verificado en ella los mismos hechos que refiere, aunque menos frequentes, con respecto á las canceras: recopila en breví los efectos que resultan de ella. por las observaciones antecedentes: insiste en elogiar mas y mas su virtud, haciendola calmante, sedante, resolutive, discuciente, atenuante, y aduicurante, en tal grado, que aprovecha quando los otros remedios heroicos dejan las enfermedades intactas: no la considera mas calmante que el opio, pero afirma que en algunas casos de enfermedad cronica acompañadas de dolor, q<sup>do</sup> el opio alivia solamente por horas, la cicuta alivia y cura radicalmente: y añade, que por la lentitud con que obra restringiendo, &c.

en las enfermedades lentas y duraderas, muchas veces es un remedio excelente y superior á todos los conocidos hasta aqui.

Pasa despues á buscar la razon por que en estos tiempos es abandonada por inutil esta planta, y es tachado de exagerador el A. que la puso en boga; acordandose solamente los Facultativos de ella para el famoso emplastro á que da el nombre. Cree hallar dicha razon en las reflexiones siguientes: 1.<sup>a</sup> que muchos la temen por ser veneno, sin atender á que no lo es, sino quando está administrada sin la debida inteligencia, lo que sucede igualmente con el opio, sublimado corrosivo, tartaro emetico, azucar y extracto de saturno, &c.: 2.<sup>a</sup> que hai poca precaucion en escoger el tiempo en que la cicuta tiene su maior poder: 3.<sup>a</sup> que se desvirtúa dándole demasiado calor al tiempo de hacer el extracto, lo que ha visto el A. por proprias ojos: 4.<sup>a</sup> que hai una vana creencia de que la cicuta sola debe hacer el milagro: 5.<sup>a</sup> que tambien hai falta de los conocimientos necesarios para la eleccion de este ó aquel remedio, segun lo pide la indicacion: 6.<sup>a</sup> que muchos tienen miedo en aumentar la dose hasta el punto que se requiere: 7.<sup>a</sup> que no pocos dan toda la dose de la cicuta por la mañana, <sup>ma</sup> siendo así que se recibe mejor al medio dia, y aun <sup>ma</sup> por la noche, y la deberian repartir en tres tomas.

El Autor, al paso que cita estos vicios, los reprehende con severidad, y señala unas veces lo que se debe evitar, y otros lo que se debe añadir y variar, para el logro de las curaciones; allega un pasage de Stork en que expresa, que no la tiene por un remedio específico, y otro del mismo en que dice, que muchas veces es menester añadir otros remedios; delabamos contra los que siguen una práctica contraria á estos principios; hace un catejo de los efectos frustrados que á veces se experimentan del opio en los dolores y espasmos, de la quina



2/  
en las calenturas intermitentes, y demás enfermedades en que  
es recomendada, de las eméticas en casos indicados, por la falta  
de combinacion ó maridage con otros remedios, con aquellos  
que resultan también frustradas de la cicuta, por igual  
falta de combinacion, deduciendo, que así como otros reme-  
dios no por eso dexan de tenerse por heroicos, tampoco dexa-  
rá de serlo la cicuta; esfuerza su opinion en atribuir  
el abandono de dicha planta al defecto de reunion de  
todas las expresadas circunstancias, siendo <sup>una</sup> relativas á la  
planta misma, otras á <sup>la</sup> preparacion, y otras á los pocos  
conocimientos del Facultativo que la administra; y con-  
cluye con manifestarnos, que está sumamente persuadi-  
do de que siempre que las observaciones se hagan sobre  
las partes, así como lo ha sido en Dublin, Londres y Madrid, siendo  
estas echos motivos suficientes para dar fe á los que Stork  
nos comunicó en sus escritos.

Los cimientos que  
propone, la cicu-  
ta, será remedio  
eficaz en todas

### Censura

La pretension que nuestro Profesor ha entablado en su Memoria  
es digna de todo elogio pues da ocasion á que se discuta  
entre nosotros, y se ponga en claro, si es posible, un punto  
que los mas de las Facultativas no perciben sino muy con-  
fusamente. En esta discusion debenn comprendidos los elo-  
gios, ó la vituperios del que se ha titulado inventor de un  
remedio, y <sup>de</sup> un crecido numero de seguidores de su doc-  
trina, en cuya lista hallamos suscritos <sup>algunos</sup> de la memoria  
de ella depende una notable parte del progreso en el  
arte de curar, y en consecuencia las vidas y felicidad  
de muchos hombres. El interés que me tomo por obligaci-  
on en los adelantamientos de la Facultad, ~~El~~ respeto que  
debo á tantas sabias comprendidas en esta disputa, la  
veneracion con que particularmente celebro las lu-  
ces de mi com profesor, y la notoria amistad que es-  
trecha á entrambas, son otros tantos motivos que me  
impedirán ~~de~~ hablar en tono de juez, y de dar un voto

de vivo en la materia. Lo que unicamente me propongo es manifestar a la Junta lo que siento, sin detenerme en que mi opinion sea menos conforme á la de quien por respetos particulares debiera serlo mas, pero sin pretender al mismo tiempo dar á ella mas valor de aquel que quisieran concederle los inteligentes.

Es tanto lo que discordan los Prácticos en orden á los efectos de la cicuta, que gdo algunos exaltan sus virtudes medicinales hasta el grado de heroismo, otros por el contrario los abaten hasta el extremo de asegurar que perjudica mucho á la salud. En el prudente medio entre estos pareceres creo poder hallar la verdad que tanto nos importa. No tengo á la cicuta por un remedio heroico, porque no me persuaden tanto las observaciones de sus protectores, pero tampoco la temo como veneno, porque me consta que administrada con discernimiento, por lo regular no perjudica. Uno y otro se verá por el examen que voi á hacer; 1.<sup>o</sup> de las dichas y hechos que alega Stork á favor de este remedio; 2.<sup>o</sup> de las observaciones ajenas insertadas en la Memoria; y 3.<sup>o</sup> de las que son propias de su Autor.

No se le pueden negar al Señor Stork el ingenio y todas las demas condiciones que caracterizan de habil á un Medico. La invencion de sus remedios y el ingenio, caudacia y fino de esta invencion requirida, acreditan su modo de pensar noble y arreglado, y harán glorioso su nombre en los fastos de la Medicina. Pero, por una fatalidad, que parece inherente á todo inventor, se descubre en sus escritos una preocupacion siempre hija de las excesivas deseos de la gloria. Parece no obstante que este Medico tuvo el animo de huir un vicio tan comun en los de su esfera; mas no pudo. En la Obra que publicó intitulada: Libellus, quo continentur experimenta, et observationes circa nova medicamenta, no presenta un prologo lleno de candor é integridad; mas, ape-

noy entra en el primera capit.<sup>o</sup>, esto y en la pag. 2, hablando  
juntamente de la uicua, del acónito, del colchico, del hirciammo, y del  
estramonio, que ya viene la siguiente pomposa epposition: Conti-  
tante abstem observationes edocent, huj debito modo preparatas,  
datay que aqui, non solum non nocent, sed morboz alijs remedijs  
omnibz repugnantibz, saepe curant; que es como si dixera, que  
en aquellas plantas ha descubierta y acreditado por medio de las  
observacion uno remedio seguro contra los males deperados, ó sin  
neceso. Mas adelante vemos si de las observacion tenia motivo  
para sacar una avercion tan arriesgada. Notase quam diverso  
sea este idioma del que se oye en el citado prologo: Uta nunc (ha-  
bla de la ciudad goberna) in hocce opusculo recensio, et vnijs dicitur con-  
sueti sinceritate communico... licet meminero morbo, nec artibz, nec  
unquibus mea medicamenta deferido, pucum amo, &c.

Los conolarioz insertos en el cap.<sup>o</sup> A de proprio libro abundan espe-  
sivamente de elogio y de eficacia atribuidas a la uicua: Atte nigra  
Urtica que una planta sea venenosa, y nigra que pueda dar ven a  
medio. tuto, dia, datur uicua usu interno... Si temelli infantibz  
uicua innocue assumunt, an quij tanta morboz uacder, eam no-  
cere posse adultis? ... Si jam hij quorum vitae stamina temera  
lunt, uicua non nocet, eam nocet robustis et adultis? Alie y donde  
la hace solvente ó resolutoria: Vim solvendi vnijs uicua ex omnibz  
experimentibz clare patet; y en tal grado que quita los tumores du-  
ros como piedras: Nec durities, etiam lapidea sic, medicum tenae-  
re debet, vidi enim durissimo taly tumorez, et imitari cartilaginibz,  
vel onij resonantibz quandoque cito et facile uicua usu fruisse con-  
sument. Primera saber, que otro Práctico, fuera de Urtica, ha visto  
curado con prontitud y facilidad tumores duros como piedras, y que  
razonaban lo mismo que un cartilago ó que un hueso? Uay: Si  
Urtica ha visto enay mancuillas del uso de uicua; porque no las  
contenias en el catalogo de las 31 observaciones que alli pone,  
suprimiendo algunas que solo sirven para manifestar su ineffica-  
cia en enfermedad. bien servios con relacion a dichos tumores? Dico a  
la consideracion de los Sabios imparciales el juzgar por estos datos si

el citado Autor habló como un práctico experimentado, ó como padre  
cariñosamente enombrado de las piedras que se figuró haver ha-  
bido en el remedio hijo de su invención.

Peroique Stork atribuyendo virtudes y muy virtudes á la ciuta,  
diciendole: Tumores raris ineluctos quandoque in principio  
ciuta perfeste aufert. Esta virtud que á muchos parecerá rara,  
al Sr Stork le pareció poca cosa; por tanto á reglon seguido  
añade: Etiam majoris subinde emollit, et fundit, &c. Por quam  
cirujania conceptus á la ciuta, quando creó que destruia los  
tumores embolados muy grandes, sin incision, sin ligadura, y  
sin caurnio, que son los medios de que se vale la Cirujia regular.

En la opinion de aquel Médico, haue muy la ciuta, supuesto  
que: plurimij experimentij conitat, ciutam in viciij cancrorum  
agere, rariem destruere, et ichorij loco bonum purj produere.  
Quedará, amado yo, por consiguiente una ulcera boni morij, y no  
ha de haver cancer que por este medio no se cicatrize. Si vna,  
esto es á tanta diferencia lo que se no promete: Ad cancri cura-  
tionem, dicitur conolatio, nihil aliud requiritur, quam ut tumor  
ex quo oritur cancer, fundatur, et area cancrorum destruat;  
haec duo praestae ciuta, consolidatio solij diu natura opus est. Con-  
que si despues de tomada la ciuta, el cancer no se consolida, culpare  
á la persona y mal intemida naturalera, que no cumple con  
sus deberes.

Los usos de la ciuta no se limitan á los referidos; cura tambien á  
menudo la espina ventosa: Spina ventosa non raro curatur ope  
ciuta; pero como, con mucha facilidad, si la materia que la forma  
no ha pasado muy alla del hueso, produciendo un tumor sin erosion:  
entonces no hai muy que dar la ciuta por lo interior, aplican á  
la parte fomentos ó baños de la decouion de la misma hierba, y  
cárate con esto que tumor subidit, et dissipatur. Esto es lo que no  
promete Stork fundado en su experiencia; Félix genero humano,  
y que á miseriaj vas á aborrate, si nuestra medicina logra tener  
otro Stork en cada año de sus Profesores!

Muy fundamto hallaríamos para esta epulacion, si no haue.

mi cargo que la cicuta administrada por aquel Práctico premia todavía á la humanidad enferma mayor beneficio que los coprados: Si Sax, sacia algunas veces con brevedad las úlceras enseguidas y á primera condición, que se refieren á los medicamentos más eficaces: Ulcera inveterata, et passim et indolis, et rebellis ad quodvis etiam efficacissimum remedium, iuxta usum quandoque brevi sanantur. Cuan las úlceras conativas á los labios, encías, mehillas y fauces, incurables por todo otro remedio: hace caer de nuevo el velo del paladar comido: sana fácil y prontamente la angina venerea que resiste á los demás remedios: las caries, á las mandibulas, aunque profundas, se curan perfectamente con la cicuta: lo propio sucede con los ventos y fistulas profundas á la boca: las fistulas del ano antiguas y profundas, si se imbuen con la infusión de la cicuta, es basta para que se curen: las úlceras fistulas á los genitales de los mugeres, la sarna antigua, la lepra, la terna muy pertinaz, los dolores reumáticos, los artritis, los podagris, el dolor de costado cronico, la tor imperimente, las estonias, las tomerones y estonias superficiales del cutis, las flogos blancas malignas, y la gonoreea inveterada, todos estos males, y algunos más cura la cicuta, saliendo por fiador nuestro candidato, nuestro intimo, nuestro experimentado práctico y sabio Sax. Nada añado ni pondere en lo que d'èpo referido: todo comita en los conolarios de la cicuta Obrita, ó que me remito.

Si son epágenadas ó no las mencionadas pasadas vicitudes de la cicuta, lo podrá juzgar fácilmente qualquiera que ponga no muy á una mediana atención en reflexionar sobre su multitud y variedad. Lo que yo hallo es que, segun nos cuenta Sax, cura enfermas de naturaleza esencialmente diversa y entre las quales no ~~hallamos~~ <sup>percibirá</sup> el mayor linde la menor analogía: Sean por exemplo la sarna, las fistulas del ano, la terna, y los dolores reumáticos. Si lo dicho fuere cierto, la cicuta no sería un remedio heroico, sino que quitaría la palma á todo lo que niemen este glorioso epíteto; sería el heros de los heros entre los medicamentos, pues ninguno de ellos disputa tanta, ni tan universal eficacia.

Ningun Práctico que yo sepa ha concedido á dicha planta tal gra-

do & heroísmo: Lepor de esto, son muchos, y de un merito nada infe-  
rior al de Stork, los que fundados en sus propias numerosas y  
espaciales observaciones miraron á la ciudad la virtud que como premio  
ganiva singular se le ha querido atribuir contra los zarzillos.  
Vogel, Peyrilhe, Poteau, <sup>13 de Mayo</sup> y algunos otros que <sup>se dicen</sup> ~~se dice~~ pudieron sin duda  
colocarse en el rango de aquel sabio Alemán: pues estos son los  
que abiertamente declararon la inutilidad de la ciudad para aquel  
mal; añadiendo que es tambien mas ó menos perjudicial ó mo-  
civa.

Digamos por un momento estas quatro palabras, pero energicas y  
llenas de verdad, que nos dice Vogel hablando de este remedio: Non  
vellemus quidem, ut civitatem ex periculis suis diluere hoc loco  
poterem, nisi Uedilos tam saepe, ut me ipsum Desintinet, quin et  
lugubres effectus in corporibus nonnullis edidisset?

La Academia de Lyon, ó Leon en Francia, no podia ignorar  
en 1770, los efectos de la ciudad en el cancer, publicado por su in-  
ventor muchos años antes: no obstante esta Academia y la que  
entonces estaba buscando des recherches sur les causes du vice  
cancerieux, qui conduisent á determiner sa nature, ses effets, et  
les meilleurs moyens de le combattre, y la que dió el premio  
doble de 1200 libras al cirujano Peyrilhe en lo <sup>bne</sup> de 1773, por el me-  
rito que reconoció en su Disertacion Academica sobre este asunto. Las  
palabras son que se explica el Disertante acerca la ciudad mentada  
en nuestro romance lo que sigue: Parece que la decantada vir-  
tud de la ciudad queda del todo dissipada por los aires, juntamente  
con los quitos de su premiadador. Apenas se hallará ni en toda su-  
ropa un justo apreciador justo de las leyes que no deslucen de este  
remedio, si exceptuamos á su inventor.

Los grandes esfuerzos que hizo Poteau para hallar un remedio  
contra el cancer, y sus arditos en persuadir al mundo que  
tal era la cura de agua fria al hielo, prueban manifestamente  
el miriquin concepto que la ciudad mereció á este próncipe intencioso  
y diligente, que se ocupó de intento en buscar medio para la cura-  
cion de este terrible mal.

El celebre Bell, que escribió rodeado de los amigos de la cicuta, hablando de las úlceras cancerosas dice de ella lo siguiente: "En todos tiempos se han recomendado muchas remedios para el cancer; pero ninguno al parecer ha logrado mayor reputación que la cicuta entre los prácticos; sin embargo en nuestro clima no ha correspondido á las esperanzas que se tenían concebidas. Su poca eficacia es ya hoy día tan universalmente conocida que me parece inútil hablar de ella en este lugar; solamente advertiré que he visto administrar en muchos casos la cicuta, preparada con todo el cuidado posible, y que no he visto ninguna curación de un cancer verdadero, producida por esta, ni por otro remedio."

El celebre Schmuker, fundado en una experiencia la mas cierta, dice expresamente, que la cicuta no produce el menor beneficio, sino que al contrario, daña. Para observar los efectos de este remedio puso un pequeño hospital de 30 camas, donde recogió todas las especies de cancers que pudo; hizo venir el extracto de cicuta de la misma Viena, y lo dió á sus enfermos por el espacio de cinco meses, sin experimentar ninguna utilidad.

El Cirujano Delaye nos cuenta una observación en estos terminos: "Administré el mismo medicamento (este es el extracto de la cicuta) á otro sujeto macho mas joven que el que acabó de citar, por un paquete de glandulas esquirrosas que tenia en el cuello; á pesar del uso de la cicuta, me vi precisado á extirparlo, porque havia adquirido un volumen considerable, y se havia ulcerado; Aumenté la dosis del remedio hasta 40 granos cada día; no obstante se vieron pulular sobre toda la periferie del cuerpo una infinidad de

11 glandulas esquirriaras de diversas figuras, y tamaños;  
11 tambien se presentaron de nuevo otras en el lugar mi-  
11 mo en que havia estirpado el paquete esquirraso,  
11 el qual se hallava ya cubierto por una buena cic-  
11 triz. El enfermo murió sin haver tenido ni un solo dia  
11 de calentura. Es muy probable, dice, que las gran-  
11 dulas internas se hallavan afectadas igualmente  
11 que las que se presentaron bajo el cutis. Por el  
resultado de esta observacion, y por el de las citadas  
del Sr. Schmuken podrá qualquiera de la fidelidad del ver-  
dadero merito de la cicuta en los casos que se  
trata.

¶ Pero para que cansarnos en buscar autoridades de  
sujetos experimentados, quando una grito casi ge-  
neral de los Medicos sabios de todas las naciones se  
levanta contra los pretendidos efectos de la cicuta,  
quejándose de que con su uso se desperdicia un tiempo  
precioso en que tenia lugar todavía. es el unico me-  
todo de curar los canceres radicalmente, qual es  
la operacion? Este grito de tantos Sentencias  
de Prácticos no ha de tener el mas leve fundamento  
y todos, todos habran quedado burlados por haver in-  
currido en los vicios que menciona el Autor de  
la memoria en en sus reflexiones? Stork acaso  
se conformó á todas aquellas nuevas reglas en los  
enfermos que comprenden sus observaciones? Le core  
estos, y su expresion, y se veia que su práctica se reduce á es-  
loger una cicuta legitima; á administrarla en extracto, ó tal vez  
estacionada en infusion, decocto, &c. segun le parecia; á empezar su  
uso por una dracma, que iba despues aumentando graduada-  
mente; á repartir la tomay por mañana y tarde; y á combinar  
la alguna, y raras, vez con otro remedio segun la complicacion.  
Con una sola y sencilla práctica no cuenta prodigio á la cicuta.  
De otra parte, es bien sabido que varios particularny raras,



ai de España, como a fuera de ella no han perdoñado gaste  
para hacerse venir el extracto de uirta que usaba en Viena el  
mirmilimo Stork, con todas las instrucciones necesarias; y que ha-  
viendolo tomado, han tenido el disgusto de observar, que si inútil  
era la de muestra Bonariano, no lo era tampoco la de Stork.

Paris, que segun no cuentan, es el parage donde tiene mayor fa-  
cil entrada todo remedio nuevo, por la ligereza del caracter q  
distingue a sus naturales, admitió la uirta quando apenas se  
promulgó en España la primera vez: Quanto ensayo hicieron por  
aquel entonces salieron todos frustrados: Los médicos que se halla-  
ban ya entusiasmados por este remedio, semidos de la buelta,  
apelaron en brevedad al mismo Stork, del qual obtuvieron  
una menuda individuacion de los caracteres de la planta, del  
modo de hacer el extracto, y de la manera y precauciones con que se  
debía usar: mediante esta genuina instruccion, renovaron con  
may fechor y confianza los ensayos: pero los nuevos fueron siempre  
vanos, y siempre vanos. Apelarón nuevamente al inven-  
tor, con la noticia de lo acaecido, y para huir el cuerpo a las fur-  
dadas que se le daban, tomó el partido de decirles que la uir-  
tut de Francia no sea como la de Viena, y al mismo tiempo les  
envió de la suya para que la vieran y usáran, <sup>tambien</sup> les envió semilla  
legitima para que la sembraran y cultivaran: todo se hizo como  
lo encargaba, y con la mayor exactitud que se puede: luego se ad-  
ministró a varios enfermos: y el unico fruto que sacaron de  
tantos y tan escrupulosas diligencias, fué el conocimiento de  
su inutilidad en todos los casos, y de su perjuicio en algunos. Los  
Facultarios muy sensatos quedaron ya con esto desengañados, por-  
no los muy credulos escucharon por tercera vez al oráculo, el qual  
se repitió may y may en lo prometido de la uirta; envióles porcion  
de su extracto, que se empleó con todas las reglas que les prescri-  
bia: y habiendo obtenido lo mismo <sup>o nada</sup> resultado, que siempre, quedó en-  
teramente abandonado y proscrito dicho remedio, no solamente  
como inútil, sino tambien como dañino. Vea se ahora si la uirta  
deja de producir los efectos por no administrarse como se debe.

No es mi ánimo hacer una severa y escrupulosa crítica de cada una de las observaciones propias del Sr. Stork, por parecerme ajena de mi instituto. Pero no dexaré de inviuar que en ellas falta muy á menudo á las leyes mas sagradas que deve guardar todo buen observador, y que reprehenderiamos severamente en uno de nuestros Discipulos. Sirva de prueba la observacion 2.<sup>a</sup> explicada con este laconismo. «Una muger rustica tenía  
«un cancer feisimo que<sup>se</sup> extendia desde la raiz de la  
«nariz hasta la ala izquierda de la misma, y todo el par-  
«pado del ojo del mismo lado; havia corroido los huesos de la  
«nariz y formado unos labios de iguales, callous, rodeadas  
«de venas entumecidas, y acompañadas de mucho dolor =  
«El mal era tan torpe á la vista y oia tan putifera-  
«mente, que todo el mundo huia; y no havia quien quisie-  
«se tomar asiento en su mesa = tomó muchos remedios  
«que de nada sirvieron = Desemparada de todos vino á  
«encontrarme = Le ordené las pildoras de cicuta, y que por  
«móñada y tarde se lavase bien la parte afecta con el  
«decocto de la misma hierba, y que la fomentase por  
«algún tiempo, y que después se aplicase el emplastro de  
«cicuta = Con estos remedios al cabo de tres meses convaleció  
«enteramente, sin embargo de que en todo este tiempo no  
«pudo evitar las injurias del aire ni el frio del invierno  
«por ser muy pobre, y tener que ganar su pan con un  
«duro trabajo.»

Preguntó; que razones nos da Stork para persuadirnos que aquel mal era un cancer, como dice, q<sup>do</sup> sabemos que son muchas las ulceras que se presentan con aquellas pocas circunstancias que el nos describe, y que se asemejan al cancer, y lo son, lo que se halla advertido en Warovieta, en Vogel, en Richter, y en otras buenos observadores? que causas ~~causaba~~ <sup>causaba</sup> en el supuesto cancer, que edad tenia la muger, que constitucion, era casada,

Donella ó viuda, havia parido, menstruaba bien, havia  
tenido algun vicio morboso, lo padecia en la actualidad,  
que tiempo havia que padecia el cancer, por ultimo  
que cancer era el que permitia á la muger un  
duro trabajo en el rigor del invierno para ganar  
su pan? Todas estas noticias y muchas mas se detallan  
en la citada observacion. Ademá, que cantidad de ci-  
mento en el todo de la cicutá se daba, á que horas, que novedades que se advier-  
congruacion, y en la parte ten en las relaciones de este et. No piense alguno que  
enfermas, y como fué gra- he escogido á proposito de las observaciones de Stork la  
cuando el remedio? Tan que me ha parecido mas defectuosa: Lea el que qu-  
tay y tabej son ley nulli: tate todas las demas, y notará á corta diferencia, ó  
dady los mismos, ó maiores descuidas: Las mas de ellas son  
tanto ó mas cortas que la expresada. Yo como la bre-  
vedad en las relaciones, pero no la confusion, y menos  
en observaciones medicas.

No por eso quiero abominar todo lo que este Médico  
nos refiere: Conpongámonos con él y con sus Amigos.  
Confesemos unánim<sup>ente</sup> y de buena fe, que en virtud de  
estas observaciones, devemos estar en que la cicutá, ya  
que no es un remedio heroico, á lo menos curó algo, ó  
no estorbó las curaciones; por ultimo que la cicutá pue-  
de ser util, pero no tanto ni tan universalmente como  
se figuró y nos dixo su Inventor. Algo de esto, y no tanto  
le concede el observador Mark Atkenside, primer Médico  
del Rei de Inglaterra, en las transacciones Medicas publi-  
cadas por el Colegio de Médico de Londres, en 1768: siendo  
infinitas las que se loniegan casi todo, ó dudan de lo  
mas.

Las observaciones de Rutty, Cleghorn, Crok, y demas de <sup>los</sup> prác-  
ticos extranjeros insertas en la memoria, y prueban  
acaso alguna virtud en la cicutá superior á la que  
queda concedida? El primero lo que nos dice es,  
segun se lee en la memoria, que la cicutá en las

... obra como atenuante, discutiente y resolvente,  
... que no todas sanaron constantemente: Este es el  
... resultado de sus observaciones, resultado que podemos  
... admitir para no pasar plaza de coquillosos,  
... pues si se recurriesen una por una las observaciones,  
... algunas escrofulas que el cree curadas por la cicuta  
... quizá las hallaríamos curadas por la naturaleza, cuya  
... virtud señaladamente para este mal es superior á la  
... de todos los remedios: Es ya muy notorio que las escro-  
... fulas se disipan sin medicinas y solamente <sup>por</sup> vegeta<sup>l</sup> ~~por~~ la  
... observacion del cancer curado por Cleghorn con la cicuta na-  
... da hace en pro ni en contra, por mil razones obvias que omito en  
... obsequio de este práctico.

Lo que se nos refiere curado con la cicuta por Samuel Crox  
son tres úlceras corrosivas, las dos en un mismo sujeto y a un mis-  
mo tiempo: Las tres eran malignas y corrosivas; pero ignoramos de  
que procedia su malignidad y corrosion. Mas, demos en hora  
buena que las curó, y concedamos que la cicuta puede ser útil  
algunas veces, esto es que no merece, como han pretendido algu-  
nos, desterrarse de la Medicina: Esta es la unica consecuencia  
que me parece puede sacarse de estas cosas.

El Dr. Fothergill dexa de creer abiertamente en la cicuta para  
la curacion de los cancers, y desconfia de ella en los tumores  
grandes; al suerte que su autoridad práctica se puede citar sin  
escrupulo en contraposicion á la de Stork. Lo que sí dice haver  
curado con ella, es un hombre con botones en la cara, que de  
coloradas havian pasado á lividas, y eran bastante duras, y con  
tumores esteomatosa en la cabeza, los quales havian resistido  
á otros muchos remedios: Curó tambien dolores fijos anormales,  
y algunos ~~tipos~~ <sup>que se havia creido ser</sup> reumáticos. Una proporcion favorable pudo  
contribuir igualmente que la cicuta á estas curaciones,  
despues que los enfermos havian tomado ya otros muchos  
remedios no despreciables: *Felix vetula, quae cavis tempora  
venit.* Quizá esta misma proporcion contribuyó á curar

5 /  
á la mujer que padeció tos, sudores héticos y pequeñas vomica-  
cas. Si han visto no pocas naturalezas valerosas que sin au-  
xilio de remedio, ó con poco auxilio han sabido libertarse  
de pequeñas vomicas. Si tratase de intento esta materia,  
podría citar algunos ejemplos, ya leídos, y ya vistos por  
mi mismo, que darían fuerza á la verdad que acabo de  
pronunciar. Los buenos efectos ~~que~~ que Guillermo  
Fara experimentó de la cicuta contra los tumores escrofulo-  
sos, deben pagar por el expurgatorio de la naturaleza, del  
mismo modo que los del citado Rutty, y todos los demas de  
esta <sup>clase</sup> ~~naturalezas~~. Pero que diremos de la curacion del  
sujeto que se le presentó demacrado, debil, atacado de tos,  
acitis, anasarca, y tercianas, el todo acompañado de dos tu-  
mores duros, uno en el brazo, otro en el hígado que se descu-  
brieron hecha la paracentesis? Diremos que la cicuta curó  
todos estos males? no. La acitis parece se curó con la operaci-  
on: la anasarca no se dice quando ni como desapareció; la  
tos y el esputo se aliviaron con los anodinos y corroborantes:  
lo mismo sucedia con la debilidad y prostracion. En este  
estado mucho tendria ya ganado el enfermo. No obstante  
quedaron los tumores y la terciana; y estos tenaces residuos  
son los que se curaron con la cicuta, tomada por lo interior,  
y aplicada exteriormente, <sup>en</sup> decocto y ~~en~~ emplastro: Con  
esto queda muy rebajada la virtud de la cicuta. Mas,  
las tercianas sin remedios no son siempre perpetuas, ni  
mortales: la constitucion havia mejorado mucho antes de  
tomar la cicuta; y no sería extraño que hubiese hecho  
mas aquella que está en su curacion, igualmente que  
en la resolution de los tumores. Concluamos pues que  
la cicuta pudo dar algo de si en este caso, pero guardemo-  
nos bien de hacerla heroica.

El D<sup>r</sup> Nicotson vió casi enteramente curado el cancer de  
una mujer con la cicuta y las fanahorias. Aquí lo que  
nos hace mala abstracción es el casi; pero no se puede quitar, por-

que la enferma murió accidentalmente, antes de ver el término de su curación. A no pocos entrará el escrupulo <sup>de</sup> si los accidentes que acabaron con la mujer fueron efecto de la cicuta, y si Nicolson pensó haver curado casi perfectamente á una mujer con un remedio que á la verdad la mató. Yo por mi nada afirmare en pro ni en contra. Este práctico observó tambien buenos efectos en los tumores indolentes del cuello. Discurre que serian escrofulosos; y aqui es donde nos entra en pretension y presenta su demanda la gallarda naturaleza. Los Sabios decidiran en justicia lo que les pareciere.

El D<sup>r</sup> Douglas en sus observaciones nada presenta de particular, cuyo exámen no pueda entenderse como dado en lo que hemos expresado ante. Excepuemos sin embargo el ataque de gota regulada en una mujer tomando la cicuta. Yo he visto otro tanto en un hombre tomando almibar: Con que si hemos de creer que estas regulaciones ~~pro~~ vienen de lo que se toma, yo para una gota anomala ó vicia mas bien tomaria almibar que cicuta. Yo mismo respondo á David Clerk que vió bajar á los pies la gota irregular en dos diferentes sujetos.

Las observaciones propias de nuestro Sabio Práctico nos ofrecen hechos mas terminantes en orden á la eficacia en question de la cicuta, por estar extendidas de un modo mas circunstanciado y exclusivo de dudas. Por ellas se vé, que debió contribuir á la curacion de un fenomeno morboso en la vista, harto raro, y procedente de una debilidad en algun punto de aquel organo; que fué el instrumento con que se labró la salud de un hipochondriaco melancolico, reducido á este estado por las pasiones de animo; que curó otra debilidad de vista en un sujeto atacado de herpes en la cara; y que fué de señalada utilidad para disipar los males de otro hipochondriaco. De ahí en suma debemos deducir, sino me engaña, que la cicuta es discutiente; que sacudiendo al solido con moderacion, le dió el grado de

vigor conveniente para expeller, ó ~~de~~ disolver tal vez los humores  
degenerados que debilitaban y perturbaban las funciones, y  
de esto resultó su arreglo y buen orden; y que por último hizo  
con esto el oficio de aperitivo, y de resolutivo, ~~de~~ de tónica,  
de optálmica y de antihipocondriaca.  
Todos estos efectos secundarios, deducidos del explicado primario  
creo muy bien que produca la cicuta: Pero no por eso la  
celebraría por un remedio heroico absoluto. Lo llamaría re-  
medio heroico á aquel que administrado bajo un método  
conocido cura á tal ó tal determinada enfermedad, ó produ-  
ce constantemente un determinado y saludable efecto, exclu-  
ida toda complicación y todo contraindicante. De este ge-  
nero son el mercurio para el venerismo, la quina para las  
calenturas intermitentes, el opio para los dolores de espasmo,  
el alcanfor para llamar los humores á la periferia del  
cuerpo, el hierro para atoniar, &c. &c. Pregunta que deter-  
minada enfermedad cura, que determinados efectos saludables  
produce la cicuta? Los enfermos <sup>idades</sup> que ella ha curado no han  
curado varias veces otros remedios, y los buenos efectos que  
han producido se han experimentado tambien de otros  
medicamentos. A <sup>infinitos</sup> ha dexado <sup>sin</sup> curar, y <sup>si</sup> no pe-  
cos ha dañado. Varias circunstancias ya <sup>ya</sup> <sup>favorables</sup>,  
desconocidas, ó ignoradas por el Profesor, aunque habil é ins-  
tuido, dan ocasion á que vituperamos, ó al contrario á  
que preconizamos con admiracion las virtudes de muchos  
medicamentos. Si hubiesemos de dar un ciego acenso á todas  
las observaciones hechas con el estilo de las de Stork y de las mas  
que quedan citadas, tendríamos por remedio heroico contra el can-  
cer al mordax, condonillo mesclado con la goma ammo-  
niaco y el azufre, al corrosivo arsenico disuelto en el agua y  
dulcificado con la leche y el paxara diacódio, tomadas por lo  
interior, al mismo arsenico aplicado exteriormente, al agua  
aluminosa, al agua fuerte, <sup>ó sola,</sup> á esta misma mesclada con  
el arsenico. Seria nunca acabar el referir todos los reme-

dios, así internos, como externos, abonados por observaciones, como  
como curativos infalibles de los caneres. Mientras tanto,  
cada uno en su práctica, quando los experimenta, hálla tor-  
pemente burladas sus esperanzas, y las que por su dicho con-  
bieron las enfermas. Lo mismo que con la cicuta, pasa con  
otros muchos remedios: Las observaciones de Collin acreditan  
la eficacia de la arnica contra la gota serena; muchos credu-  
los la confirman: pero las observaciones de los Sabios la  
convencen de inútil. Los polvos de Palmaria debieron ser por  
observación un remedio seguro de la rabia: pero la rabia  
desprecia enteramente los polvos de Palmaria á vistas de  
todo el mundo. Los reumatismos crónicos, la cruel gota, debe-  
rían avasallarse al poder de la goma guaiaco con el xum;  
se toma de buena fe este remedio; se continua en su uso:  
sin embargo el reumatismo y la gota siguen, ó quiza se ex-  
asperan. Tal es la suerte de una multitud de remedios, que  
que la industria ambiciosa de la gloria ha puesto en voga,  
favorecida <sup>á veces</sup> de la credulidad, en otras de la avaricia, y en  
no pocas de otros fines secretos y particulares. Como todos saben que  
la observación es la sagrada ancla en que deve afianzarse su  
credito, todas acuden á ella, y todas lo hacen resultar de las observado.  
Este es otro de los mas caudalosos mananciales <sup>de</sup> que dimana  
tanta observación apócrifa que inunda la Medicina.

Contrayendome nuevamente á mi cicuta, de la qual he hablo-  
do hasta aqui sobre testimonios y hechos ajenos, diré por via de  
apendice, á mi censura lo que de ella tengo aliviado por la cica-  
ta, administrada con toda la prudencia y reglas del Arte que  
he sabido: y que en otros males, aun que haia parecido producir  
buenos efectos, ha sido de un modo que á mi ver no deciden ente-  
ramente de una mi pobreza virtud.

Yo referiré extensamente todos los casos, porque son muchos, y  
pedia esto mas tiempo del que he tenido: Solamente lo haré  
de uno, que á no engañarme prueba por si solo la inutilidad de  
la cicuta en los caneres, atendidas bien todas las circunstancias  
que la acompañan.

Y observado, y es que  
jamás he visto nin-  
gun cancer, no digo  
curado, ni siquiera



6  
Esta es de una mujer de cerca 50 años de edad, que estaba  
en la sala del Hospital de Barcelona que llaman de las ter  
cerolas, en yore de 1786; era viuda, havia tenido hijos, y la mem-  
tuacion habia cesado unos 5 años antes: su constitucion sana  
al parecer, bien nutrida, y de genio alegre: no hacia memo-  
ria de haver <sup>temido</sup> otro mal que el de parir, y algunas veces  
dolores, ya en alguna de las piernas, ó ya en los brazos, que  
le haviam sido ser reumáticos, y se haviam curado las muchas  
veces que haviam retornado, con el uso de la leche por lo im-  
terior, y con unturas, que no conocia. Disipados dos años antes  
los dolores, advirtió casualmente en el pecho izquierdo un  
tumorcillo que le dolia quando se tosaba fuertemente  
con el jubon: lo despreció por algun tiempo, hasta que  
algunos dolores agras vivos la obligaron á manifestarlo  
á un Cirujano, que le aconsejó lo cubriese <sup>con</sup> un pellejo de  
liebre, y unas pildoras que segun pude deducir, serian de la  
cicuta, y la leche con la agua de cevada. La calma que  
experimentaba en algunos intervalos, la necesidad de  
trabajar, y los pocos dineros para seropearse le hicieron  
abandonar dichos remedios en varias ocasiones. El tumor  
y los dolores aumentaron, y los que le querian bien  
la persuadieron á que viniese á la citada sala del  
Hospital. Quando la vi el tumor seria como la mitad del  
puño, adherente al cutis, pero no á las costillas: exte-  
riormente havia algun rubor, pero no venas varico-  
sas. Fuié hacerle la extirpacion, mas no fué dable reducir-  
la. Tomé el partido de darle la cicuta, empezando por  
un grano por la mañana y otro por la tarde, <sup>hasta</sup> hacerle  
tomar 70 granos por dia: tras las pildoras bebia una  
decoccion ligera de las raices aperitivas: traia de con-  
tinuo aplicado al pecho el pellejo de liebre. No obstante  
el mal hizo los mas rapidos aumentos: en dos meses se  
ulceró, aun que poco, y dió algunas ligeras hemorragias:  
Uegó á comprehender casi todo el pecho: se presentaron

nuevas durezas escirrosas sobre la clavícula y parte inferior del cuello de aquel lado, que llegándose á juntar, formaban una horrible masa escirrosá: la pequeña ulcera se trataba con agua vegetal, y seguía el uso del extracto de la cicuta. Compezó á sentirse oprimido del pecho, y á sufi-arse. Hallándose las cosas en el peor estado, fué preciso desistir del uso de la cicuta, que por tanto tiempo havia sido inútil. El mal se agravó, y á los tres meses de estar en el hospital se despidió de los vivos.

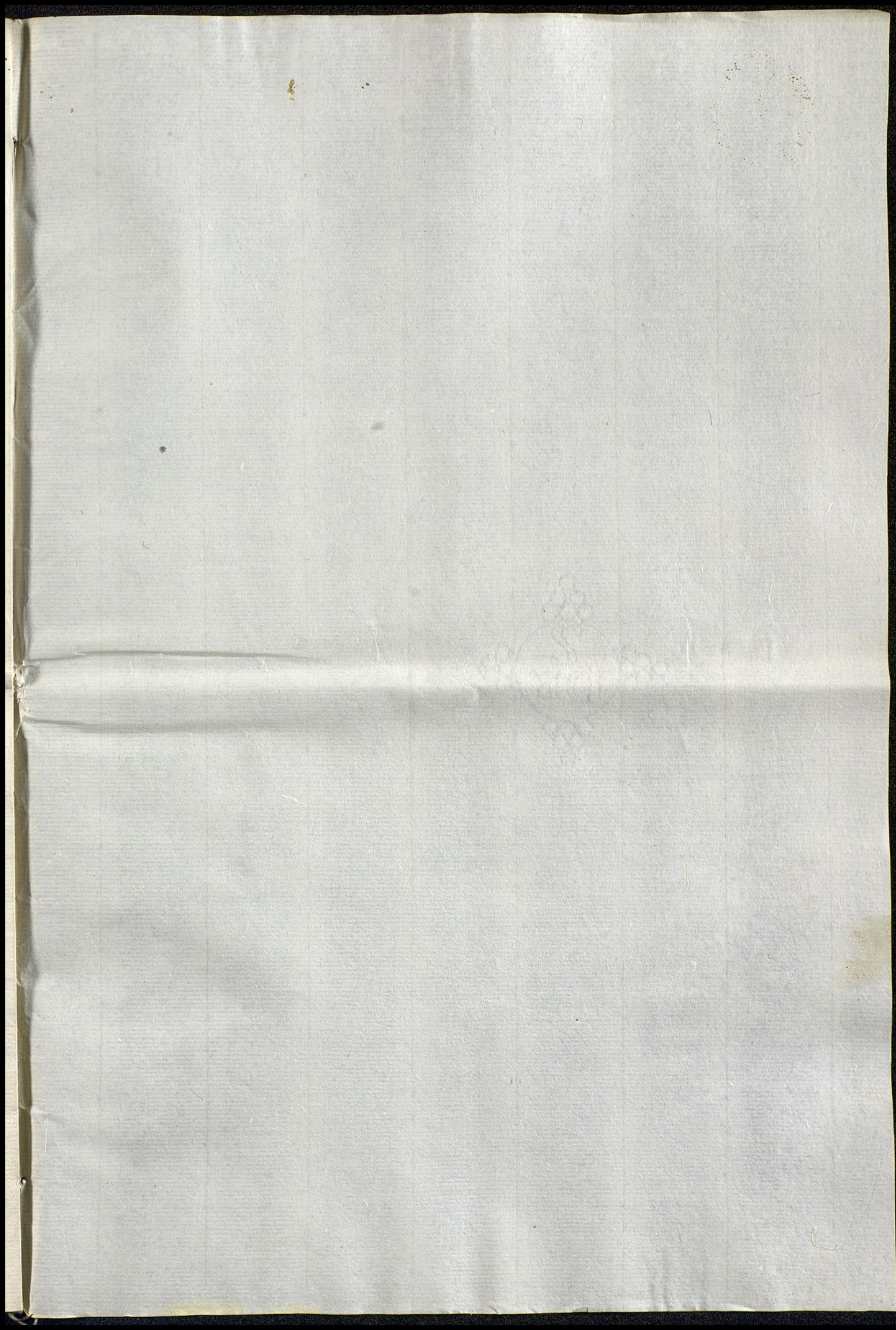
Por la relación se ve <sup>que</sup> el mal era un cancro incipiente, de los que Stork curaba sin detención. La cicuta era escogida por el Boticario maior del Hospital, Dr. Juan Sardiñón, hombre igualmente hábil que tímido, á quien hizo particular recomendación, y por lo mismo no puede haver sospecha de ser mala, ni mal elaborado el extracto. La cicuta entonces se hacia venir de los montes mas allá de Vich en el tiempo que señala el Dr. de la Memoria: La enferma no tenía complicación aparente. A pesar de todo esto, el mal progresó en breve, y terminó como se ha visto, sin que la cicuta pudiese el menor obice, ni á los progresos, ni á tan pronta y fatal terminación. Podría añadir hasta diez casos de mugeres con farallanes en los pechos que han rendido sus vidas á los rigores de este mal, despues de haver hecho casi un parto comun de la cicuta por un largo tiempo. Atras escrofulosas he dado la cicuta, que les ha dexado su mal intacto y en el mismo vigor que antes: á la naturaleza, y al tiempo mas que á los remedios debieron su curación. Un labrador, que padecía una ulcera cancerosa en el pene, murió de sus resultas, despues de haver usado por mas de medio año la cicuta, por lo interior, <sup>y</sup> <sup>h</sup> haver aplicado por igual tiempo las lociones y cataplasmas de la zana, hoiá en la parte. Un anciano, de cerca 60 años de edad, la tomó largo tiempo, y llevó aplicados por

*La Decouion*  
mentos de la cicuta en una ulcera corrosiva y concu-  
forme que tenia en el dorso de la mano, sin que bastase  
este remedio para librarse de la muerte. Estas obser-  
vaciones producidas tan laconicamente se mui bien que  
carecen de la debida fuerza para persuadir la inefficacia  
de ~~la~~ dicha hierba; pero yo, que estoi enterado de todas  
las circunstancias que acompañaron su uso, y que me  
consta no haverse cometido error alguno, hallo en ellas  
sobradísimo motivo para desconfiar de dicho remedio en  
otros casos semejantes, y para suspender el juicio en los  
portantísimos citaciones que he leído de su administracion. El  
Sr. Stork no hallaria en mí la envidia, el desprecio del arte  
y de sus progresos, y la malicia de corazón á que atribuia  
las contradicciones que experimentaba su invento.  
Esta misma justicia me promete de mi sabio amigo  
Autor de la Memoria, y de todos los que tienen cono-  
cido á fondo mi <sup>carácter</sup> ~~carácter~~. Y por si acaso hai quien  
pueda tener algun genero de duda, desde ahora protes-  
to solemnemente que el amor á la verdad y el deseo  
de la salud pública han sido los unicos dictadores de  
todo quanto dexo escrito y leído. Hago esta protesta,  
no tanto para sinurar mi credito y candor, como  
para dar á mi opinion toda la fuerza que con-  
cibo se merece, asegurando de este modo mas y mas  
la cautela y desconfianza con que los novatos en  
la práctica deben proceder en la administracion de  
un veneno medicinal. Sirvase de él mui en hora  
buena nuestros educandos, pero sea con la prudencia  
que queda explicada por el Sr. de la Memoria  
en sus reflexiones, y con menos confianza de la que  
muchos nos han querido inspirar. No insistan te-  
merariamente en su uso quando observen que  
es infructuoso, ni desperdiciando un tiempo precioso  
y siempre irrecuperable, con abandono de otros



medios, y remedios, que puedan ser tal vez mas efica-  
ces y menos onerosos. Madrid a 11 de Noviembre de  
1790.

Agustín Giner





*[Faint, illegible handwriting at the top of the page, possibly a header or title.]*

11

*[Vertical text along the left edge of the page, possibly bleed-through from the reverse side.]*

